

Årsrapport for året 2023

---

# Den Albanske Troessamfund i Danmark

Frederikssundsvej 304B

2700 Brønshøj

CVR-nr. 30 28 83 43

Årsrapporten er fremlagt og godkendt af foreningen  
den 29. juni 2024

# Den Albanske Troessamfund i Danmark

## Indholdsfortegnelse

Ledelsesberetning	Side	1	-	1
Foreningsoplysninger	Side	2	-	2
Ledelsespåtegning	Side	3	-	3
Anvendt regnskabspraksis	Side	4	-	4
Resultatopgørelse for året 2023	Side	5	-	5
Balance pr. 31. december 2023	Side	6	-	7
Noter 1 til 13	Side	8	-	14

**Ledelsespåtegning**

Bestyrelsen har dags dato aflagt årsrapporten for 2023 for Den Albanske Troessamfund i

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven, og i overensstemmelse med den regnskabspraksis der er beskrevet på side 4 og god regnskabsskik for foreninger.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter vores opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af foreningens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2023 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2023.

***Vedr. indsamlingen***

Undertegnede er ansvarlige for indsamlinger foretaget i regnskabsåret og erklærer ved underskrift, at indsamlingerne er foretaget i overensstemmelse med reglerne i indsamlingsloven og indsamlingsbekendtgørelsen, jf bekendtgørelsens § 9, stk. I, nr. 4.

Årsrapporten indstilles til godkendelse.

Brønshøj, den 29. juni 2024

Bestyrelsen:

\_\_\_\_\_  
Besim Ramadani  
Formand

\_\_\_\_\_  
Ruzdi Maksut  
Næstformand

\_\_\_\_\_  
Zulqufli Kamberi  
Bestyrelsesmedlem

\_\_\_\_\_  
Bekim Orani  
Bestyrelsesmedlem

\_\_\_\_\_  
Redzep Redzepi  
Bestyrelsesmedlem

**Foreningsoplysninger**

**Foreningen**

Den Albanske Troessamfund i Danmark  
Frederikssundsvej 304B  
2700 Brønshøj

CVR.NR.: 30 28 83 43

Hjemsted: Brønshøj, København

Regnskabsår: 1. januar til 31. december 2023

**Bestyrelse**

Besim Ramadani	Formand
Ruzdi Maksut	Næstformand
Zulqufli Kamberi	Bestyrelsesmedlem
Bekim Orani	Bestyrelsesmedlem
Redzep Redzepe	Bestyrelsesmedlem

**Ledelsesberetning**

**Foreningens formål er,**

Stk. 1. "Det Albanske Troessamfund i Danmark" har som overordnet formål at varetage de herboende albanske muslimers religiøse behov.

Stk. 2. Dette søges fremmet ved:

- Opførelse af en moske for de herboende albanere
- Varetagelse af de herboende muslimske albaneres religiøse ceremonier, heriblandt udførelse af ægteskaber og begravelser efter Islams forskrifter og albansk skik og brug.
- Opretholdelse af undervisning i religion og kultur for børn og voksne herboende muslimske albanere
- Varetagelse af velgørende formål så som indsamling af penge til katastrofehjælp o.I.

Der har ikke været usædvanlige forhold i regnskabsåret.

**Usikkerhed ved indregning eller måling**

Der er ikke usikkerhed ved indregning og måling.

**Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold**

Foreningens resultatopgørelse i regnskabsåret 2023 udviser et resultat på kr. 6.513.587 mod kr. - 431.757 i 2022. Foreningens balance pr. 31-12-2023 udviser en balancesum på kr. 9.708.144, og en egenkapital på kr. 9.406.450

Årets resultat er som forventet.

**Begivenheder efter regnskabsårets afslutning**

Der er efter regnskabsårets afslutning ikke indtruffet begivenheder, som væsentlig vil kunne påvirke foreningens finansielle stilling.

**Væsentlige begivenheder eller aktiviteter i forbindelse med årets indsamlinger:**

Det er med stor glæde, at jeg kan meddele, at foreningen har gennemført købet af et selskab (Bish ApS), som ejer den ejendom, vi i forvejen lejer os ind hos. Dette strategiske skridt åbner op for en række nye og spændende aktiviteter, som medlemmerne allerede har fået stor glæde af.

Det er særligt glædeligt at kunne rapportere en markant stigning i medlemskabet. Vores engagement og de nye muligheder har tiltrukket mange nye medlemmer, som ønsker at være en del af vores dynamiske og voksende fællesskab. Denne vækst er et klart tegn på, at vores initiativer og tilbud er værdsatte og efterspurgt.

Vi er også meget stolte over at kunne sige, at hele denne investering er finansieret udelukkende gennem støtte fra vores medlemmer. Jeres generøse bidrag til DAT har gjort det muligt for os at gennemføre dette køb. Dette vidner om et stærkt og engageret medlemskab, som vi alle kan være stolte af.

Vi ser frem til at udnytte de nye muligheder, ejerskabet af ejendommen giver os, og til at skabe endnu bedre rammer for vores aktiviteter og samvær.

Der har herudover i året ikke været andre væsentlige begivenheder eller aktiviteter.

Anvendt regnskabspraksis

**Regnskabsgrundlaget**

Årsrapporten for Den Albanske Troessamfund i Danmark er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven for virksomheder i regnskabsklasse og i overensstemmelse med nedenstående regnskabspraksis og god regnskabsskik for foreninger

**Anvendt regnskabspraksis**

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til tidligere år.

**RESULTATOPGØRELSEN:**

**Kontingenter** sammensætter sig af årets opkrævede kontingenter korrigeret for ændring i forudbetalt kontingent.

**Væsentlige udgiftsposter** periodiseres pr. statusdagen.

**Andre eksterne omkostninger** omfatter omkostninger til produktion, distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer, operationelle leasingomkostninger mv.

**Personaleomkostninger** omfatter lønninger og øvrige lønrelaterede omkostninger, herunder feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til foreningens medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

**Finansielle indtægter og omkostninger** indregnes i resultatopgørelsen når de forfalder. Finansielle poster omfatter renteindtægter og –omkostninger, realiserede og urealiserede kursgevinster og –tab vedrørende værdipapirer samt godtgørelse under acontoskatteordningen m.v.

**BALANCEN:**

**Kapitalandele i tilknyttede virksomheder og kapitalinteresser** måles til kostpris. I kostprisen indgår købsvederlaget opgjort til dagsværdi med tillæg af direkte købsomkostninger. I tilfælde, hvor kostprisen overstiger nettorealisationsværdien, nedskrives til denne lavere værdi.

**Tilgodehavender** måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

**Periodeafgrænsningsposter** indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

**Likvider** omfatter likvide beholdninger og kortfristede værdipapirer, som uden hindring kan omsættes til likvide beholdninger, og hvorpå der kun er ubetydelige risici for værdiændringer.

**Gæld i øvrigt** er målt til amortiseret kostpris, hvilket for korte og uforrentede eller variabelt forrentede gældsforpligtelser svarer til nominel værdi.

**Egenkapitalen** omfatter foreningens egenkapital og en række øvrige egenkapitalposter, der kan være lovbestemte eller fastsat i vedtægterne.

**Resultatopgørelse for året 2023**

Note	<u>2023</u>	<u>2022</u>
Kontingenter	795.169	77.419
Donationer modtaget ved indendørs gudstjenester samt donationer til foreningen	0	18.800
<b>Indtægter i alt</b>	<u>795.169</u>	<u>96.219</u>
1 Indsamlinger	<u>6.399.279</u>	<u>-403.076</u>
<b>Andre indtægter i alt</b>	<u>6.399.279</u>	<u>-403.076</u>
Donation velgørende organisation	0	-18.932
2 Personaleomkostninger	0	-2.146
3 Lokaleomkostninger	-403.067	-8.010
4 Salgsomkostninger	-29.364	-178
5 Administrationsomkostninger	-248.351	-47.382
6 Afskrivninger	0	0
Tabt kontingent	0	-45.520
<b>Udgifter i alt</b>	<u>-680.782</u>	<u>-122.168</u>
<b>Resultat før renter</b>	6.513.666	-429.025
7 Finansielle poster	<u>-79</u>	<u>-2.732</u>
<b>ÅRETS RESULTAT</b>	<u><u>6.513.587</u></u>	<u><u>-431.757</u></u>
<b>Forslag til resultatdisponering:</b>		
Overført til indsamlingen	6.399.279	-403.076
Årets resultat	<u>114.308</u>	<u>-28.681</u>
<b>Fordelt i alt</b>	<u><u>6.513.587</u></u>	<u><u>-431.757</u></u>

**Balance pr. 31. december 2023**

<u>Note</u>	<u>AKTIVER</u>	<u>2023</u>	<u>2022</u>
8	Kapitalandele i ejendomsselskab	5.717.523	5.717.523
	Depositum	0	0
	<b>Finansielle anlægsaktiver i alt</b>	<u>5.717.523</u>	<u>5.717.523</u>
	<b>ANLÆGSAKTIVER</b>	<u>5.717.523</u>	<u>5.717.523</u>
	Andre tilgodehavender	0	0
	Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	71.000	0
	Tilgodehavende hos tilknyttet virksomheder	736.789	0
	<b>Tilgodehavender</b>	<u>807.789</u>	<u>0</u>
9	<b>Likvide beholdninger</b>	<u>3.182.832</u>	<u>2.905.362</u>
	<b>OMSÆTNINGSAKTIVER</b>	<u>3.990.621</u>	<u>2.905.362</u>
	<b>AKTIVER</b>	<u><u>9.708.144</u></u>	<u><u>8.622.885</u></u>



**Balance pr. 31. december 2023**

<b><u>Note</u></b>		<b><u>2023</u></b>	<b><u>2022</u></b>
	<b><u>PASSIVER</u></b>		
10	<b>EGENKAPITAL</b>	<u>9.406.450</u>	<u>2.892.862</u>
11	Anden gæld	301.694	5.717.523
	Leverandør af varer og tjenesteydelser	<u>0</u>	<u>12.500</u>
	<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>	<u>301.694</u>	<u>5.730.023</u>
	<b>GÆLDSFORPLIGTELSE</b>	<u>301.694</u>	<u>5.730.023</u>
	<b>PASSIVER</b>	<u>9.708.144</u>	<u>8.622.885</u>
12	Eventualforpligtelser		
13	Pantsætninger og sikkerhedsstillelser		

**Noter til årsrapport for perioden 1. januar til 31. december 2023**

<b><u>Note 1.</u></b>	<b><u>Indsamling</u></b>	<u>2023</u>	<u>2022</u>
	Indsamling	6.401.505	599.408
	Tilbagebetaling af indsamlede beløb	0	-979.590
	Gebyr	-2.750	-10.751
	Renter vedr. indsamlingskontoen	524	-12.143
	<b><u>Indsamling i alt</u></b>	<u>6.399.279</u>	<u>-403.076</u>

**Oversigt over angivelse af donationer/gavebidrag**

Samlet beløb modtaget i donationer i alt	6.401.505	599.408
--	-----------	---------

**Af det samlet beløb udgør donationer fra samme doantor, der enkeltvis eller samlet overstiger 20.000 kr. følgende:**

Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	0	20.000
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	0	20.000
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	0	20.000
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	0	25.000
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	0	25.000
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	0	30.000
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	0	20.000
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	0	50.000
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	100.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	100.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	87.400	0

**Noter til årsrapport for perioden 1. januar til 31. december 2023**

**Note 1.** Af det samlede beløb udgør donationer fra samme doantor, der enkeltvis eller samlet overstiger 20.000 kr. følgende:

Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	70.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	25.000	
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	35.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	117.500	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	50.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	52.500	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	24.500	
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	25.000	
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	35.000	
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	40.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	27.500	
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	33.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	32.100	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	30.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	30.000	0

**Noter til årsrapport for perioden 1. januar til 31. december 2023**

**Note 1.** Af det samlede beløb udgør donationer fra samme doantor, der enkeltvis eller samlet overstiger 20.000 kr. følgende:

Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	28.677	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	25.000	
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	25.000	
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	26.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	25.000	
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	25.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	25.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	25.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	24.750	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	24.500	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	22.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	20.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	20.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	40.000	0

**Noter til årsrapport for perioden 1. januar til 31. december 2023**

**Note 1. Af det samlede beløb udgør donationer fra samme doantor, der enkeltvis eller samlet overstiger 20.000 kr. følgende:**

Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	21.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	20.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	20.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	20.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	20.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	20.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	20.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	30.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	30.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	20.000	
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	20.000	0
EESA ApS Naverland 2 - 2600 Glostrup	20.000	0
Edon A/S Skovhuskrogen 2 - 3500 Værløse	75.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	20.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	20.000	0
ATLANTIC MOBILE ApS Bispevej 4, 3 - 2400 København N	250.000	0
UnoPark A/S Herstedøstervej 27 - 2620 Albertslund	150.000	0
MS INSTALL APS Vandtårnsvej 62A, St. E. - 2860 Søborg	80.000	0

**Noter til årsrapport for perioden 1. januar til 31. december 2023**

**Note 1.** Af det samlede beløb udgør donationer fra samme doantor, der enkeltvis eller samlet overstiger 20.000 kr. følgende:

IT-AL ApS Strandvejen 323 - 2920 Charlottenlund	20.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	50.000	0
CAVALLINO ApS Kongedybet 28 - København S	100.000	0
Anonym giver: Donator er en enkeltpersoner eller enkeltmandsfirma	50.000	0
DANSK TOTAL SERVICE ApS Vallensbækvej 25 - 2605 Brøndby	25.000	0
Renocon ApS Mortonsvej 26 1. tv - 2800 Kgs Lyngby	200.000	0

**Note 2.** **Personaleomkostninger**

Løn	0	1.968
Omkostninger til social sikring	0	178
Andre personaleomkostninger	0	0
<b>Personaleomkostninger i alt</b>	<b>0</b>	<b>2.146</b>

**Note 3.** **Lokaleomkostninger**

Husleje	216.000	8.010
El, Vand og varme	111.879	0
Rep. & vedligeholdelse	6.995	0
Rådgivning vedr. ejendommen	54.539	0
Forsikring (lokale)	13.654	0
<b>Lokaleomkostninger i alt</b>	<b>403.067</b>	<b>8.010</b>

**Note 4.** **Salgsomkostninger**

Restaurantbesøg	0	0
Gaver og blomster	0	0
Rejseudgifter	22.617	0
Annoncer og reklame	3.763	0
Arrangementer	2.984	178
<b>Salgsfremmende omkostninger i alt</b>	<b>29.364</b>	<b>178</b>

Noter til årsrapport for perioden 1. januar til 31. december 2023

<b>Note 5.</b>	<b><u>Administrationsomkostninger</u></b>	<u>2023</u>	<u>2022</u>
	Kontorartikler og tryksager	3.600	933
	Edb-udgifter / software	1.801	9.416
	Mindre anskaffelser	8.238	0
	Telefon	186	975
	Internetforbindelse	7.288	0
	Mobilepay	28.139	873
	Porto og gebyrer	3.111	2.212
	Revisor	4.500	30.000
	Revisor tidl. År	1.956	0
	Advokat	177.305	0
	Forsikringer	8.149	2.350
	Kontingenter	2.125	554
	Diverse	0	0
	Web-hotel og domænenavne	1.953	69
	<b>Administrationsomkostninger i alt</b>	<u><u>248.351</u></u>	<u><u>47.382</u></u>
<b>Note 6.</b>	<b><u>Afskrivninger:</u></b>		
	Afskrivning, indretning lejede lokaler	0	0
	Afskrivning, Driftsmidler	0	0
	<b>Afskrivning i alt</b>	<u><u>0</u></u>	<u><u>0</u></u>
<b>Note 7.</b>	<b><u>Finansieringsindtægter/-udgifter:</u></b>		
	Renteindtægter, bank		
	Renteindtægter, debitorer	0	0
	Negativ renter, bank	0	-2.732
	Renteudgifter, kreditorer	0	0
	Renteudgifter, skat	-79	0
	<b>Finansieringsindtægter/-udgifter i alt</b>	<u><u>-79</u></u>	<u><u>-2.732</u></u>
<b>Note 8.</b>	<b><u>Kapitalandele i ejendomsselskab</u></b>		
	<b>Andel Bish ApS</b>		
	Anskaffelssum pr. 1. januar	5.717.523	0
	Tilgang i året	0	5.717.523
	<b>Anskaffelssum i alt</b>	<u><u>5.717.523</u></u>	<u><u>5.717.523</u></u>
	<b>Op- og nedskrivning:</b>		
	Saldo primo	0	0
	Årets opskrivning / nedskrivning	0	0
	Regulering, til maksimal egenkapital i datter	0	0
	<b>Opskrivning i alt</b>	<u><u>0</u></u>	<u><u>0</u></u>
	<b>Bogført værdi pr. 31. december</b>	<u><u>5.717.523</u></u>	<u><u>5.717.523</u></u>

**Noter til årsrapport for perioden 1. januar til 31. december 2023**

<b><u>Note 9.</u></b>	<b><u>Likvide beholdninger</u></b>	<u>2023</u>	<u>2022</u>
	Danske Bank	316.538	537.410
	Kassebeholdning	16.000	0
	Nordea - Indsamlingskonto	<u>2.850.294</u>	<u>2.367.952</u>
	<b>Likvide beholdninger i alt</b>	<u>3.182.832</u>	<u>2.905.362</u>
<b><u>Note 10.</u></b>	<b><u>Egenkapital:</u></b>		
	<b>Foreningens egenkapital:</b>		
	Saldo primo	590.521	619.202
	Overført af årets resultat	<u>114.308</u>	<u>-28.681</u>
	<b>Foreningens egenkapital i alt</b>	<u>704.829</u>	<u>590.521</u>
	<b>Indsamlingens egenkapital</b>		
	Saldo primo	2.302.342	2.705.417
	Overført af årets resultat	<u>6.399.279</u>	<u>-403.076</u>
	<b>Indsamlingens egenkapital i alt</b>	<u>8.701.621</u>	<u>2.302.341</u>
	<b>Egenkapital i alt</b>	<u>9.406.450</u>	<u>2.892.862</u>
<b><u>Note 11.</u></b>	<b><u>Anden gæld</u></b>		
	Lån hos medlemmer	300.000	0
	Anden gæld	0	5.717.523
	Skattekonto	<u>1.694</u>	<u>0</u>
	<b>Anden gæld i alt</b>	<u>301.694</u>	<u>5.717.523</u>

**Note 12.** **Eventualforpligtelser:**

Foreningen har stillet en selvskyldner kaution overfor Rosenfeldt Holding ApS for gældsrevet i foreningens ejendomsselskab på kr. 11.061.818 pr. 31.12.2023

Der er herudover ingen eventualaktiver og -forpligtelser.

**Note 13.** **Pantsætninger og sikkerhedsstillelser:**

Ejerandele i Bish ApS CVR Nr. 43 49 53 80 er pansat til fordel for Rosenfeldt Holding ApS.

Der er herudover ingen pantsætninger eller sikkerhedsstillelser.